

# QUY ĐỊNH

## CÁC TRƯỜNG CÔNG LẬP QUẬN MONTGOMERY

**Mục Liên Quan:** CGA-RA, IED, IHC-RA, IKC- RA, IOE-RA, IOF-RA, JEB-RA, JEC-RA  
**Văn Phòng Trách Nhiệm:** Chánh Văn Phòng Học Vụ

### Những Điều Kiện Tốt Nghiệp Trung Học Cấp III

#### I. MỤC TIÊU

Đề xuất bản các thủ tục cho việc thực hiện các điều kiện tốt nghiệp của Tiểu Bang Maryland và Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS)

#### II. ĐỊNH NGHĨA

- A. *Một học sinh đủ điều kiện*, cho mục đích của quy định này, là học sinh từ 18 tuổi trở lên.
- B. *Các Thảm Định Trường Trung Học Maryland (MHSA)* là những bài kiểm tra do Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland (MSDE) soạn thảo, hoặc được áp dụng, mà phù hợp với và đo lường kỹ năng và kiến thức của học sinh như được nêu trong các tiêu chuẩn nội dung cho các môn học cụ thể. Thuật ngữ "MHSA" bao gồm cả Thảm Định Trường Trung học (HSA) được phát triển cho Maryland, cũng như các bài kiểm tra do Partnership for Assessment of Readiness for College and Careers (PARCC) soạn thảo, và các bài kiểm tra khác MSDE có thể phát triển hoặc áp dụng trong tương lai. Học sinh sẽ thi các môn thảm định này khi các em hoàn tất các môn học tương ứng.
- C. *MHSA Bridge Plan for Academic Validation (Bridge Plan)* là một lựa chọn MSDE cho phép học sinh được nhận diện để đáp ứng các điều kiện đích xác của MHSA theo một cách khác ngoài các bài kiểm tra truyền thống.
- D. *Tập San Các Lớp Trung Học Cấp III tại MCPS* là một ấn phẩm hàng năm liệt kê và mô tả tất cả các môn học tại trung học cấp III được cung cấp trong MCPS, cũng như thông tin mới nhất về các điều kiện ra trường, các môn thảm định, thực tập, các cơ hội đăng ký song đôi, và các chương trình đặc biệt. *Tập San Các Lớp Trung Học Cấp III tại MCPS* được phân phát dưới dạng in như các phụ lục tiếp theo. *Tập San Các Lớp Trung Học Cấp III tại MCPS* và các phụ lục được cập nhật cũng được xuất bản trên trang mạng *Tập San Các Lớp Trung Học Cấp III tại MCPS*.

- E. *Tín chỉ gốc* được thu thập cho việc hoàn tất thành công các môn học trung học cấp III mà học sinh chưa nhận được tín chỉ lúc trước, bất kể việc ghi danh trước đây của học sinh.
- F. *Dịch vụ học vấn học sinh (SSL)* là một sinh hoạt không trả lương do học sinh hoàn tất tại trường học hay cộng đồng mà cung cấp dịch vụ cho cá nhân hay nhóm để nhấn mạnh đến nhu cầu của trường học hay cộng đồng. Sinh hoạt, cũng như cá nhân/nhóm bảo trợ hoạt động, phải được MCPS chấp thuận.
- G. *Tín chỉ chuyển tiếp* là tín chỉ trung học cấp III được cấp cho học sinh ghi danh từ một trường ngoài MCPS cho các môn học trước, dựa theo sự xác định của hiệu trưởng/người được chỉ định của trường MCPS mà em học sinh ghi danh. Code of Maryland Regulations (COMAR) §13A.03.02.12 thiết lập các tiêu chuẩn chuyển tiếp phụ trội, bao gồm các tiêu chuẩn để miễn một học sinh chuyển trường từ MHSAs trong các môn học có liên quan.

### III. PHƯƠNG THỨC

#### A. Ghi danh

1. Một học sinh phải hoàn tất một cách thỏa đáng bốn năm của một chương trình học đã được chấp thuận trên Lớp 8 trừ khi một chương trình thay thế MCPS được chấp thuận. (Tham khảo Các Lựa Chọn Thay Thế cho Việc Ghi Danh Bốn Năm trong Phần III.F.)
2. Học sinh đã hoàn tất tất cả các điều kiện về tín chỉ, thẩm định, và SSL của tiểu bang và địa phương có thể không lưu lại tại trường trung học cấp III nhiều hơn bốn năm sau Lớp 8.
3. Bắt đầu với học sinh nhập học lớp chín lần đầu tiên trong niên học 2014-2015 hoặc sau đó, mỗi học sinh sẽ ghi danh vào một môn học dựa trên toán học mỗi năm học sinh theo học tại trường trung học công lập Maryland, tối đa bốn năm. Điều kiện này không được miễn trừ đối với học sinh ghi danh vào các môn toán ở bậc trung học cấp III tại trung học cấp II. Các môn học MCPS mà đáp ứng điều kiện này được xuất bản hàng năm trong *Tập San Các Lớp Trung Học Cấp III tại MCPS*. Học sinh cũng có thể hoàn tất điều kiện này qua việc ghi danh song đôi, như được trình bày trong phần III.C.3.

#### B. Bằng Tốt Nghiệp Trung Học Maryland tại Montgomery County

Học sinh nào hội đủ các điều kiện được liệt kê dưới đây sẽ được trao Bằng Tốt Nghiệp Trung Học Maryland. *Tập San Các Lớp Trung Học Cấp III tại MCPS* và phụ lục liên hệ có tất cả các điều kiện tốt nghiệp của tiểu bang và địa phương, mà có thể thay đổi trong năm đầu của một học sinh tại lớp chín.

1. Tín chỉ, Dịch Vụ Học Vấn Học Sinh (SSL), và các Điều Kiện Thẩm Định Trường Trung học Maryland (MHSA)

a) Tín chỉ

- (1) Như đã nêu trong luật của Maryland và Montgomery County Board of Education Policy IED, *Framework and Structure of High School Education*- Khuôn Khổ và Kết Cấu của Chương Trình Giáo Dục Trung Học Cấp III, Hội đồng có quyền xác định các điều kiện ra trường vượt trên các điều kiện tối thiểu của tiểu bang.
  - (a) MCPS đòi hỏi 22 tín chỉ, trong đó 19.5 tín chỉ phải được thành đạt qua việc hoàn tất thành công các tín chỉ cụ thể về Anh văn, khoa học xã hội, khoa học, toán học, thể thao, giáo dục sức khỏe, nghệ thuật và giáo dục công nghệ.
  - (b) Các tín chỉ và các môn học cụ thể mà đáp ứng mỗi điều kiện được xuất bản hàng năm trong *Tập San Các Lớp Trung Học Cấp III tại MCPS*.
  - (c) Các khoản tín dụng tự chọn bổ sung có thể được lựa chọn từ bất kỳ phạm vi chương trình học nào.
- (2) Mỗi trường đại học cộng đồng, trường cao đẳng hoặc trường đại học mà học sinh có thể xin phép nhập học có quyền xác định những điều kiện nhập học riêng của họ, mà có thể khác với các điều kiện ra trường của MCPS. Học sinh và phụ huynh/giám hộ được cảnh báo để kiểm tra cẩn thận bất cứ điều kiện nhập học phụ trội nào mà có thể có hiệu lực tại các chương trình tương lai sau trung học hay các trường học quan tâm.
- (3) Các Môn Học với Tín Chỉ/Không Tín chỉ và các Điểm Thay Thế
  - (a) Tín chỉ/không tín chỉ chỉ có thể được sử dụng trong các môn học không bắt buộc phải có để tốt nghiệp bởi MSDE hay MCPS. Tín chỉ/không tín chỉ không thể áp dụng cho lớp học Chứng Chỉ về Công Trạng (Tham khảo Xác Nhận Chứng Chỉ trong Mục III.C.).

- (b) Điểm thay thế sẽ được bao gồm trong điểm trung bình như được mô tả trong MCPS Regulation IKC-RA, *Grade Point Averages (GPA) and Weighted Grade Point Averages (WGPA)*.

b) Dịch Vụ Học Vấn Học Sinh (SSL)

Học sinh phải hoàn tất 75 giờ SSL. SSL được phân biệt với hoạt động tình nguyện hoặc dịch vụ cộng đồng với cơ hội cung cấp cho học sinh để nâng cao kỹ năng học tập bằng cách áp dụng những gì em học tại trường học với thế giới thật ngoài đời. Sau đó em học sinh suy nghĩ về kinh nghiệm của em để củng cố mối liên hệ giữa dịch vụ và học tập của em. Các điều kiện SSL, các hoạt động dịch vụ được chấp nhận, và các thủ tục lưu giữ hồ sơ được mô tả trên trang mạng MCPS SSL.

c) Các Môn Thảm Định Trung Học Maryland (MHSA)

Học sinh phải đáp ứng các điều kiện thảm định do MSDE thiết lập. Các điều kiện MHSA có thể thay đổi tùy theo năm học sinh ghi danh vào một môn học hoặc năm học sinh ghi danh vào lớp chín lần đầu tiên. Những thảm định này có thể được tìm thấy trong *Tập San Các Lớp Trung Học Cấp III tại MCPS* và các phụ lục liên quan, có chứa tất cả các điều kiện của tiểu bang và địa phương về tốt nghiệp.

2. Chuyển Các Tín Chỉ để Đáp Ứng Các Điều Kiện Ra Trường

a) Chuyển Tín Chỉ từ Bên Ngoài MCPS

- (1) Để học sinh được nhận Bằng Tốt Nghiệp Trung Học Maryland, học sinh đó phải theo học tại một trường trung học công lập Maryland một học kỳ đầy đủ ngay trước khi tốt nghiệp ngoài việc đạt được các điều kiện khác của văn bằng.
- (2) Tín chỉ nhận được tại các trường tư hoặc trường ngoài quận được công nhận phải được hiệu trưởng chấp nhận và được chuyển thành các khoản tín chỉ MCPS thích hợp cho các môn học MCPS tương đương.
- (3) Việc chuyển tín chỉ cho các môn học ở ngoài Hoa Kỳ được xác định bởi hiệu trưởng khi tham vấn với Nhóm MCPS International Admissions and Enrollment tại Office of Student and Family Support and Engagement.

- (4) Các điều kiện SSL được chia theo tỷ lệ cho học sinh ghi danh tại MCPS lần đầu tiên sau Lớp 6.
- (5) Học sinh chuyển trường từ một trường công lập hoặc trường ngoài tiểu bang có thể được miễn trừ từ một hoặc nhiều MHSAs theo các điều kiện ghi trong COMAR.
- (a) Học sinh chuyển trường từ một trường công lập hoặc từ một trường học ngoài tiểu bang vào MCPS sau học kỳ đầu tiên của năm lớp 12 được miễn trừ khỏi các điều kiện của MHSAs.
  - (b) Tuy nhiên, nếu học sinh đó cũng theo học tại trường trung học công lập Maryland trong thời gian học trung học cấp III, em có thể phải tuân theo các điều kiện của MHSAs trong thời gian em học tại trường trung học công lập Maryland.
  - (c) Theo yêu cầu của hiệu trưởng, Office of Shared Accountability (OSA) xem xét tín chỉ chuyển được chấp thuận bởi hiệu trưởng để xác định xem học sinh có thể được miễn một hoặc nhiều MHSAs dựa trên các tiêu chuẩn được thiết lập trong COMAR.
- (6) Các học sinh vào học tại MCPS năm lớp 12 được miễn trừ những điều kiện tốt nghiệp vượt quá các điều kiện tối thiểu của tiểu bang, được thiết lập trong Board Policy IED, *Framework and Structure of High School Education*. Những học sinh này được miễn trừ điều kiện của MCPS về tín chỉ phụ trội về toán học và thêm một nửa tín chỉ về thể dục ngoài các điều kiện tốt nghiệp do MSDE thiết lập.
- (7) Nếu học sinh chuyển trường trong học kỳ cuối của năm lớp 12 từ một trường trung học công lập Maryland tới một trường trung học công lập khác của Maryland, và tất cả các điều kiện tốt nghiệp đã được đáp ứng, em có thể lựa chọn tốt nghiệp trung học khi có sự đồng ý của hiệu trưởng, hoặc các giám đốc các trường học địa phương tương ứng khi có sự liên hệ nhiều hơn một hệ thống trường học địa phương.

3. Các Môn Học Trung Học Cấp III Được Dạy tại Trung Học Cấp II
- a) Phó giám đốc phụ trách văn phòng Office of Curriculum and Instructional Programs (OCIP) và trưởng phòng học vụ sẽ xác định các môn học trung học cấp III có thể được cung cấp ở trường trung học cấp II cho tín chỉ trung học cấp III, có sự cân nhắc đến tác động của môn học đề nghị đối với các chương trình hiện có và tài nguyên, cũng như sự sẵn có của giáo viên với trình độ cao. OCIP có thể tiến hành một nghiên cứu thí điểm, cung cấp một khóa học tại một số ít trường học trước khi thực hiện nó trên toàn hệ thống.
  - b) Tín chỉ hướng về tốt nghiệp trung học cấp III có thể đạt được bởi học sinh trung học cấp II nếu tất cả các tiêu chuẩn sau được đáp ứng:
    - (1) Học sinh đã tham dự một môn học trung học cấp III đáp ứng các mục tiêu chương trình học tập của hệ thống trường học địa phương.
    - (2) Thầy giáo hội đủ các điều kiện chứng chỉ cụ thể cho môn học và điều lệ chương trình được dạy.
    - (3) Chương trình giảng dạy trung học cấp III được dạy.
    - (4) Học sinh trung học cấp II phải hội đủ các điều kiện tương tự như học sinh trung học cấp III và có điểm cuối cùng là A, B, C, hoặc D.
    - (5) Khi một môn học trung học cấp III cần thiết để tốt nghiệp được cung cấp cho tín chỉ ở trung học cấp II, học sinh phải tuân theo trình tự môn học đã được xác lập.

### C. Các Điều Khoản Thay Thế cho Tín Chỉ Thu Thập

1. Các Môn Học MCPS Ngoài Ngày Học
  - a) Học sinh có thể đạt được tín chỉ trung học cấp III qua các cơ hội học tập được cung cấp bởi MCPS ngoài ngày học bình thường hoặc năm học bình thường.
  - b) Ban giám đốc MCPS chịu trách nhiệm về môn học thông báo cho viên chức ghi danh của trường học nhà của học sinh về tất cả các điểm học và tín chỉ thu được. Các điểm học đạt được trong các môn học của MCPS ngoài ngày học thường lệ sẽ được bao gồm vào điểm

trung bình các lớp thường và điểm trung bình của các lớp cấp cao.

- c) Học sinh nào mong muốn hoàn tất các điều kiện để tốt nghiệp bằng cách lấy tín chỉ cần thiết tại một trường trung học MCPS vào mùa hè phải tuân theo các điều kiện được quy định trong MCPS Regulation CGA-RA, *Summer School Program*.

## 2. Tín Chỉ cho Các Môn Học do Các Học Viện Khác Ngoài MCPS

- a) Để áp dụng các tín chỉ cho các môn học đạt được tại các học viện ngoài MCPS đến các điều kiện tốt nghiệp trung học, các học sinh phải được sự chấp thuận của hiệu trưởng trước khi đăng ký cho môn học, như sau:
  - (1) Học sinh trung học đạt sự chấp thuận của hiệu trưởng trường trung học của em.
  - (2) Học sinh dưới tuổi trung học được sự chấp thuận của hiệu trưởng trường trung học trong khu vực trường học của em.
- b) Sự chấp thuận của hiệu trưởng đối với các môn học, trừ trường hợp ghi danh song đôi ghi trong mục III.C.3 dưới đây, phụ thuộc vào những điều sau đây:
  - (1) Môn học không có sẵn cho học sinh vì nó không phải là một phần của chương trình MCPS, nó không được cung cấp tại trường của học sinh, hoặc nó không phù hợp với thời khóa biểu của học sinh.
  - (2) Để nhận được tín chỉ trung học cho một môn học MCPS tương đương, học sinh phải chứng minh rằng môn học-
    - (a) cung cấp cho học sinh một cơ hội để chứng minh được sự thành thạo tất cả các tiêu chuẩn nội dung cho môn học trung học,
    - (b) tương đương hoặc vượt quá mức nghiêm ngặt của một môn học tương đương được MCPS cung cấp liên quan đến chương trình học, và
    - (c) đáp ứng các điều kiện khác do MSDE thiết lập.

- (3) Nhà cung cấp môn học phải được công nhận bởi một cơ quan uy tín công nhận hoặc được chấp thuận bởi MSDE và MCPS, và môn học phải được MCPS chấp thuận.
- (4) MCPS sẽ không trả hoặc đóng góp vào học phí cho các môn học được thực hiện ngoài ngày học bình thường hoặc năm học bình thường, trừ khi được cung cấp cho học sinh học song đôi tại các học viện giáo dục hay đại học của Maryland, như đã nêu trong mục III.C.3 dưới đây và phù hợp với các thủ tục đã được thiết lập.

### 3. Ghi Danh Song Đôi

- a) Học sinh có thể đăng ký học song đôi tại các học viện với chương trình giáo dục cao hơn cho trường trung học và/hay đại học trong khi em là học sinh MCPS, theo một số điều kiện. Tuy nhiên, có một sự khác biệt giữa các môn học trình độ đại học mà học sinh nhận được cả tín chỉ trung học và đại học, và các môn học mà học sinh *chỉ* được nhận tín chỉ đại học thôi, như sau:
  - (1) Ghi danh song đôi có nghĩa em học sinh nhận cả tín chỉ trung học cấp III và đại học.
  - (2) Việc ghi danh song hành có nghĩa là học sinh chỉ được nhận tín chỉ đại học trên sổ học bạ của trường đại học.
- b) Học sinh được khuyến nên tham khảo với thầy cố vấn và với các phụ tá chương trình ghi danh song đôi tại mỗi trường trung học để xin đơn đăng ký và thêm thông tin về ghi danh song đôi hoặc ghi danh song hành.
- c) Với mục đích *ghi danh song đôi*, những điều sau áp dụng:
  - (1) Với sự chấp thuận trước, học sinh sẽ đạt được tín chỉ trung học 1.0 để hoàn tất điều kiện 22 tín chỉ để tốt nghiệp cho mỗi môn học đại học 3 hoặc 4 tín chỉ đã được hoàn tất thành công. (Hiệu trưởng nên tham khảo ý kiến với giám đốc phụ trách OCIP/người được chỉ định về tín chỉ trung học thích hợp cho các môn học đại học có giá trị cao hơn bốn tín chỉ).
  - (2) Học sinh ghi danh song đôi có thể không lấy lại các môn học đại học cho tín chỉ trung học, và nếu em trượt môn học đại học đầu tiên hoặc bỏ học mà không được chấp thuận, em



không thể học các môn đại học khác cho tín chỉ trung học.

(3) Theo các điều khoản quy định trong luật của Maryland và trong các thỏa thuận hợp tác với MCPS, học sinh ghi danh song đôi tại một trường trung học công lập ở Tiểu bang Maryland và một học viện giáo dục đại học công lập ở tiểu bang, mà bao gồm các đại học cộng đồng Maryland và các đại học bốn năm Maryland, có thể hội đủ điều kiện để có cơ hội giảm học phí.

d) Học sinh học các môn học của đại học mà không có sự chấp thuận trước, hoặc học sinh chuyển vào chương trình MCPS với các khoản tín chỉ đại học trước đó mà chưa được ghi nhận trên sổ học bạ của trường chuyển chỉ có thể được nhận tín chỉ ghi danh song đôi trên căn bản từng trường hợp với sự chấp thuận của hiệu trưởng và phó giám đốc OCIP/người được chỉ định.

#### 4. Giá trị tín chỉ, trọng lượng, và thủ tục tốt nghiệp

a) Các điểm học đạt được trong môn học tại các học viên ngoài MCPS, được mô tả trong phần III.C.2 và 3 ở trên, sẽ được tính vào điểm trung bình các lớp thường và điểm trung bình của các lớp cấp cao của học sinh trừ khi học sinh chọn tín chỉ/không tín chỉ trước khi ghi danh cho môn học.

b) Nếu môn học được hiệu trưởng nhận là môn học danh dự hay trình độ cao cấp và mã số của môn học không bao gồm một điểm chất lượng, điểm trung bình sẽ được tính bằng cách cộng thêm một điểm chất lượng vào điểm A, B, C, hay D.

c) Điểm môn học sẽ được tính vào điểm trung bình các lớp thường và điểm trung bình của các lớp cấp cao như được diễn tả trong MCPS Regulation IKC-RA, *Grade Point Averages (GPA) and Weighted Grade Point Averages (WGPA)*.

d) Học sinh nào mong muốn hoàn tất các điều kiện tốt nghiệp bằng cách đạt các tín chỉ cần thiết tại các học viên ngoài MCPS và nhận được bằng tốt nghiệp trung học Maryland khi hoàn tất phải đáp ứng các điều kiện sau:

(1) Kế hoạch hoàn tất các môn học bên ngoài MCPS mà đáp ứng các điều kiện tốt nghiệp phải được hiệu trưởng trường nhà của học sinh chấp thuận trước qua văn bản.

- (2) Học viện cung cấp môn học phải báo cáo điểm của học sinh trong môn học trước khi tín chỉ và/hoặc bằng tốt nghiệp sẽ được cấp.
- (3) Văn bằng được phát hành dưới tên của trường học thuộc khu nhà và phải có chữ ký của hiệu trưởng trường đó.

#### D. Các Kinh Nghiệm Liên Quan đến Nghề Nghiệp Ngoài Trường Học

1. Để đạt tín chỉ cho một kinh nghiệm liên quan đến nghề nghiệp được trả lương hoặc không lương ngoài trường học, một học sinh phải được ghi danh trước trong môn học MCPS thích hợp (ví dụ, Thực tập hoặc các môn học Kinh nghiệm Làm việc tại Nơi được liệt kê trong MCPS *Tập San Các Lớp Trung Học Cấp III*), mà sẽ bao gồm sự giám sát và hướng dẫn liên quan.
2. Đối với những công việc hoặc kinh nghiệm như vậy bên ngoài trường mà được MCPS chấp thuận và giám sát, không quá chín tín chỉ tự chọn để tốt nghiệp có thể được cấp cho học sinh.

#### E. Học Tập Độc Lập

1. Học tập độc lập là cơ hội để cung cấp những kinh nghiệm giáo dục giúp học sinh tham gia trong học tập để đạt được hoặc vượt qua các mục tiêu, mục đích hoặc tiêu chuẩn của môn học. Các cơ hội cho các điều kiện về học tập và hội đủ điều kiện được thiết lập bởi các nhân viên chuyên nghiệp của trường với sự tham gia của học sinh và phụ huynh/giám hộ.
  - a) Những kinh nghiệm này có thể có sẵn về nội dung và/hoặc tài liệu và nguồn nhân lực của trường địa phương mà không có sẵn hoặc thực dụng trong lớp học thường.
  - b) Học tập độc lập có thể thay đổi trong khoảng thời gian từ vài tuần trong một khóa học cho một học kỳ hoặc lâu hơn.
  - c) Không quá bốn tín chỉ của học tập độc lập có thể được trao cho một học sinh để đáp ứng các điều kiện tốt nghiệp.
2. Hợp tác với nhân viên chuyên nghiệp, hiệu trưởng có trách nhiệm phát triển các thủ tục để đạt được những điều sau:
  - a) Thông báo cho tất cả học sinh, phụ huynh/giám hộ, và nhân viên về một chương trình học tập độc lập có thể là một phần của kinh nghiệm

học tập của học sinh tại trường.

- b) Chấp thuận/không chấp thuận đơn đăng ký của học sinh quan tâm đến việc tham gia vào một chương trình học tập độc lập sử dụng các tiêu chuẩn mà xem xét các thứ tự mà học sinh yêu cầu được nhận và sự sẵn có của nhân viên và tài trợ
- c) Xét lại, chấp thuận, và thẩm định các dự án cá nhân
- d) Chấp thuận/không chấp thuận yêu cầu thực hiện tất cả hoặc một phần của một dự án học tập bên ngoài tòa nhà trường (Chấp thuận cần sự hoàn tất mẫu đơn MCPS 560-31, *Parent/Guardian Approval for Trips MCPS Transportation is Not Provided.*)
- e) Bảo đảm sự cho phép bằng văn bản của phụ huynh/giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện, để học sinh tham gia các hoạt động học tập độc lập bên ngoài trường

- 3. Khi phát triển một chương trình học tập độc lập, nhà trường nên sử dụng các nguồn lực cộng đồng khi thích hợp.
- 4. Học sinh có trách nhiệm bắt đầu và lập kế hoạch chương trình học độc lập của mình, hợp tác với một giáo viên được chứng nhận hợp lý và phụ huynh/giám hộ, và tạo bằng chứng học tập dưới sự giám sát của một giáo viên được chứng nhận thích hợp.
- 5. Giáo viên có trách nhiệm đánh giá sự thành thạo của học sinh về các mục tiêu, mục đích hoặc tiêu chuẩn của môn học và đề nghị hiệu trưởng một điểm học thích hợp và cấp tín chỉ.
- 6. Các thủ tục để ghi lại sự hiện diện của học sinh phải được phát triển để đảm bảo rằng học sinh được ghi "hiện diện" trong khoảng thời gian học sinh tham gia vào một chương trình học tập độc lập.

#### F. Các Lựa Chọn Thay Thế cho Việc Ghi Danh bốn Năm

Học sinh sẽ hoàn tất tốt đẹp bốn năm học tập sau Lớp 8 trừ khi kế hoạch ghi danh thay thế đã được phát triển và một sự miễn trừ được chấp thuận như được phác thảo dưới đây.

- 1. Việc miễn trừ có thể được chấp thuận vì bất kỳ lý do nào sau đây:
  - a) Học sinh được chấp nhận vào một trường cao đẳng được công nhận

- trước khi tốt nghiệp trung học.
- b) Học sinh được chấp nhận vào một chương trình được chấp thuận về nghề nghiệp, kỹ thuật, hoặc chương trình học sau trung học trước khi tốt nghiệp trung học.
  - c) Học sinh vào học trung học ở tuổi lớn hơn so với học sinh cùng cấp lớp, hoặc
  - d) Học sinh đã hoàn thành tất cả các điều kiện tốt nghiệp.

## 2. Tín Chỉ qua Thi Cử

MSDE cho phép học sinh đáp ứng được tất cả các điều kiện tốt nghiệp ngoại trừ việc nhận được tín chỉ trong Đại số 2 hoặc Anh văn 12 (nhưng không phải cả hai) để đạt được tín chỉ cho môn học này bằng cách thi môn kiểm tra được tiểu bang chấp thuận và đạt được điểm đậu, như MSDE định nghĩa.

## 3. Các thủ tục để phát triển một kế hoạch đăng ký thay thế và được miễn như sau:

- a) Học sinh đủ điều kiện hoặc phụ huynh/giám hộ thu thập và hoàn tất đơn MCPS Form 280-97, *Request for Waiver of the Fourth Year Enrollment Requirement* và nộp mẫu đơn này cho thầy cố vấn trường với mẫu MCPS Form 560-45, *Student Educational and Planning Worksheet* với đủ thời gian để thực hiện một quyết định ít nhất một học kỳ trước khi dự kiến ghi danh cho một môn học hoặc chương trình cụ thể.
- b) Thầy cố vấn trường xếp đặt một cuộc họp với học sinh và phụ huynh/giám hộ để thảo luận về chương trình đề nghị. Thầy cố vấn trường đưa ra đề nghị của họ cho hiệu trưởng. Đề nghị cho sự chấp thuận có thể được thực hiện khi được chấp nhận vào một đại học, huấn nghiệp, kỹ thuật, hay chương trình sau trung học đã được chấp thuận.
- c) Là người được giám đốc các trường học chỉ định, hiệu trưởng chấp thuận hay không chấp thuận việc yêu cầu và gửi một bản của đơn MCPS Form 280-97, *Request for Waiver of the Fourth Year Enrollment Requirement* cho học sinh và phụ huynh/giám hộ biết quyết định cuối cùng.

## G. Xác Nhận Văn Bằng

1. Chứng Chỉ Khen Thưởng Dịch Vụ

*Chứng Chỉ Khen Thưởng Dịch Vụ* là một chứng chỉ MCPS được trao thưởng với Bằng Tốt Nghiệp Trung Học Maryland để nhận biết những học sinh lớp 12 tốt nghiệp đã hoàn tất 260 giờ SSL trở lên. Sự công nhận đặc biệt sẽ xác định những học sinh tốt nghiệp được khen thưởng cho dịch vụ vào thời gian tốt nghiệp.

2. Chứng Chỉ về Công Trạng của Các Trường Công Lập Quận Montgomery

Chứng Chỉ về Công Trạng MCPS là một bằng địa phương tán thành được trao thưởng cùng với Văn Bằng Trung Học Maryland khi học sinh hoàn tất thành công các điều khoản phụ trội sau đây:

- a) Đạt được điểm trung bình tích lũy 3.0, hoặc cao hơn
- b) Nhận tín chỉ cho môn toán Đại số 2 MCPS
- c) Có được ít nhất 12 tín chỉ trong các môn học cao cấp được xác định trong *Tập San Các Lớp Trung Học Cấp III tại MCPS*

3. Niêm Dấu về Song Ngữ Maryland

Niêm Dấu về Song Ngữ Maryland là một giải thưởng được luật Maryland cho phép mà công nhận học sinh với trình độ thành thạo cao về nghe, nói, đọc và viết trong một hay nhiều ngôn ngữ ngoài tiếng Anh.

- a) Niêm Dấu về Song Ngữ Maryland được thành lập để công nhận và khen thưởng sự xuất sắc trong việc học ngôn ngữ như được đo lường qua các môn thẩm định trình độ nghiêm ngặt.
- b) MSDE thiết lập tiêu chuẩn đủ điều kiện, cũng như các thẩm định trình độ thành thạo đáp ứng các tiêu chuẩn đó.
- c) Việc xác nhận bằng tốt nghiệp có thể được trao cho các học sinh MCPS tốt nghiệp từ MCPS vào năm 2017 và sau đó.

H. Chứng Chỉ Hoàn Tất Chương Trình Trường Trung Học Maryland

*Chứng Chỉ Hoàn Tất Chương Trình Trường Trung Học Maryland* được cấp cho học sinh với khuyết tật mà không thể đáp ứng các điều kiện của bằng tốt nghiệp, nhưng đáp ứng các tiêu chuẩn của tiểu bang sau đây được quy định trong luật Maryland:

1. Tất cả học sinh sẽ được cứu xét cho văn bằng và sẽ được thẩm định và chấm điểm trừ khi và cho đến khi nhóm Chương trình Giáo dục Cá nhân (IEP) xác định rằng một học sinh sẽ được hướng dẫn, thẩm định, và chấm điểm trên Các Kết Quả Học Tập Thay Thế Khác theo sát với Chương Trình Giáo Khoa MCPS 2.0, đưa đến một Chứng Chỉ Hoàn Tất. Việc xác định như vậy đòi hỏi sự đồng ý bằng văn bản của phụ huynh/giám hộ trừ khi được cung cấp trong Annotated Code of Maryland, Education Article, § 8-405(f).
2. Học sinh đã ghi danh trong một chương trình giáo dục ít nhất bốn năm sau Lớp 8 hoặc tương đương với tuổi, và được xác định bởi một nhóm IEP, với sự đồng ý của học sinh và phụ huynh/giám hộ của học sinh, đã phát triển những kỹ năng thích hợp cho cá nhân để bước vào thế giới công việc, hành động có trách nhiệm với tư cách là một công dân, và tận hưởng một đời sống trọn vẹn, bao gồm nhưng không giới hạn—
  - a) việc làm hiệu quả,
  - b) chương trình giáo dục sau trung học và huấn luyện,
  - c) việc làm được hỗ trợ, và
  - d) các dịch vụ khác mà được hợp nhất trong cộng đồng.
3. Học sinh đã ghi danh trong chương trình giáo dục cho bốn năm sau Lớp 8 hay tuổi tương đương và sẽ được 21 tuổi vào cuối niên học hiện tại của học sinh.
4. Một Tài liệu Ra Khỏi chương trình mà diễn tả kỹ năng của học sinh phải kèm theo Chứng Chỉ Hoàn Tất Chương Trình Trường Trung Học Maryland.
5. Quyết định cuối cùng để trao cho học sinh với khuyết tật Chứng Chỉ Hoàn Tất Chương Trình Trường Trung Học Maryland sẽ không được thực hiện cho đến sau khi học sinh bắt đầu năm học cuối tại trường trung học cấp III.
6. Một học sinh với khuyết tật về nhận thức đáng kể có thể không đáp ứng các điều kiện tốt nghiệp trung học của Bằng Trung Học Maryland, nếu em học sinh—
  - a) tham gia trong Môn Thẩm Định Thay Thế dựa theo các Tiêu Chuẩn Thành Tích Giáo Dục Thay Thế, và

- b) tiếp tục nhận chương trình giảng dạy dựa theo Tiêu Chuẩn Thành Tích Giáo Dục Thay Thế suốt trung học cấp III.

**Nguồn Liên Quan:**

*Annotated Code of Maryland*, Education Article §7-103, §7-205, §8-405(f), §18-14A-01, §18-14A-04; *Code of Maryland Regulations (COMAR)* §13A.03.02 et seq., §13A.07.03.01-.05, và §13B.07.02.01C; *Tập San Môn Học Trung Học Cấp III Các Trường Công Lập Quận Montgomery* và phụ lục liên quan

**Lịch Sử Quy Định:** Trước là Quy định No 310□3, Ngày 22 tháng 3, 1976; sửa đổi Tháng 12, 1986; sửa đổi Ngày 17 tháng 5, 1988; sửa đổi Ngày 20 tháng 6, 1994; sửa đổi Ngày 23 tháng 7, 1997; sửa đổi Ngày 14 tháng 5, 2008; sửa đổi Ngày 14 tháng 2, 2011; sửa đổi Ngày 1 tháng 7, 2013; sửa đổi Ngày 26 tháng 7, 2017; sửa đổi Ngày 24 tháng 10, 2017.